

2. Den kompetente myndighed i indvandringslandet skal, såvidt det er muligt og i overensstemmelse med nationale love og administrative forskrifter vedrørende ind- og udførsel af fremmed valuta, tillade og bistå migranterne med periodiske overførsler til udvandringslandet af opsparinger eller andre beløb i henhold til nærværende overenskomst.

3. De i stk. 1 og 2 omhandlede pengeoverførsler skal ske til den officielle dagskurs.

4. Parterne skal træffe de fornødne forholdsregler for at forenkle og fremskynde de administrative formaliteter til pengeoverførsel, således at beløbene så hurtigt som muligt kan komme rette vedkommende i hænde.

5. Parterne skal bestemme, om og under hvilke forhold en migrant skal overføre en del af sin løn til underhold for sin familie, der forbliver i hans hjemland eller i det territorium, hvorfra han udvandrede.

Artikel 14. Tilpasning og naturalisation.

Den kompetente myndighed i indvandringslandet skal træffe forholdsregler til at lette tilpasningen til landets klimatiske, økonomiske og sociale forhold samt naturalisationen af migranter og deres familiemedlemmer.

Artikel 15. Kontrol med leve- og arbejdsvilkår.

1. Der skal drages omsorg for, at den kompetente myndighed eller behørig autoriserede organer i indvandringslandet fører kontrol med de leve- og arbejdsvilkår, herunder de hygiejniske forhold, som migranterne er undergivet.

2. For så vidt angår personer, der rejser til udlandet for et begrænset tidsrum, skal parterne drage omsorg for, at autoriserede repræsentanter for udvandringslandet [eller, hvor det drejer sig om flygtninge og tvangsforflyttede personer, for et organ, der er oprettet i henhold til bestemmelserne i et internationalt dokument, og som måtte have ansvaret for beskyttelse af flygtninge og tvangsforflyttede personer, der ikke står under nogen regerings beskyttelse,] samarbejder med den kompetente myndighed eller behørigt autoriserede organer i indvandringslandet ved gennemførelsen af denne kontrol.

3. Der skal i en nærmere bestemt periode, hvis varighed skal fastsættes af parterne, ydes migranterne særlig bistand i spørgsmål, der vedrører deres beskæftigelsesforhold.

4. Bistand med hensyn til migranternes beskæftigelses- og levevilkår kan ydes enten gennem det almindelige arbejdstilsyn i indvandringslandet eller gennem et særligt organ for migranter, eventuelt i samarbejde med anerkendte frivillige organisationer.

5. Der skal drages omsorg for, at der, hvor det skønnes formålstjenligt, finder et samarbejde sted mellem repræsentanter for udvandringslandet [eller, hvor det drejer sig om flygtninge og tvangsforflyttede personer, for et organ, der er oprettet i henhold til bestemmelserne i et internationalt dokument, og som måtte have ansvaret for beskyttelse af flygtninge og tvangsforflyttede personer, som ikke står under nogen regerings beskyttelse,] og sådanne organer.